

Senatorin für Kinder und Bildung, Rembertiring 8-12, 28195 Bremen

An die Erziehungsberechtigten

Bremen, 25.03.2019

حضرة الأهالي الأعزاء،

لقد تم! تم إلغاء رسوم مراكز رعاية الأطفال اعتباراً من سن ثلاث سنوات. حيث وافقت محافظة بريمن بتعديل ضروري على قوانين حضانات الأطفال في بريمن بتاريخ 27 شباط 2019.

ماذا يعني إلغاء الرسوم؟

اعتباراً من 01.08.2019 لن يدفع الوالدين رسوم الحضانة للأطفال اللذين بلغوا السنة الثالثة من العمر وذلك حتى دخولهم للمدرسة.

بالنسبة للأطفال الذين سيبلغون السنة الثالثة من العمر بعد 01 آب، سيتم إعفائهم من الرسوم اعتباراً من الشهر الثالث بعد يوم الميلاد.

كم ساعة سيتم إعفائها من الرسوم؟

الأطفال اعتباراً من سن الثالثة والمقيمين في بريمن يحق لهم الحصول على الرعاية حتى ست ساعات مجانية يومياً. لتحديد مدى إمكانية حصولكم على حق الرعاية المجانية لأطفالكم، سيتم فحص ذلك بناءً على الحاجة لذلك.

وهنا سيتم توضيح، كيف يتم تحديد الحاجة للرعاية، على سبيل المثال بسبب عمل الوالدين. وبشكل عام يمكن في هذه الحالة الحصول على حق الرعاية لمدة ثمان ساعات مجانية يومياً.

ماذا يغطي إعفاء الرسوم؟

الإعفاء من الرسوم يغطي فقط رسوم الرعاية لأطفالكم حتى ثمان ساعات يومياً. تكاليف الغذاء ستدفع من قبل الوالدين في المستقبل.

كما في السابق: المستفيدين من المساعدات الاجتماعية أو الحاملين لجواز بريمن يتم إعفائهم من الرسوم ويحصلون أيضاً على تكاليف الغذاء أيضاً.

لمن يدفع الوالدين مستقبلاً الرسوم؟

حتى الآن يتم حساب رسوم الرعاية وطعام الغذاء من قبل **Bremischen Beitragsordnung** وتدفع مباشرة من قبل الوالدين. انطلاقاً من هذا العيب الإداري يمكن تخفيف قسم كبير اعتباراً من السنة الدراسية 2020/2019. اعتباراً من السنة القادمة ستكون الدراسة في الحضانات التابعة لـ **KITA Bremen** كما في غيرها من المؤسسات التعليمية مجانية وستدفع الرسوم من قبل **Landeshauptkasse**.

سيتم إعلامكم بشكل رسمي من قبل الحضانة الخاصة بكم. وفي حال عدم التأكد، يمكنكم مراجعة إدارة الحضانة الخاصة بكم للتأكد.

هام: أيضاً سيتم إعفاء الوالدين الذين ينتمي أبنائهم لنادي الوالدين أو يتم رعايتهم من قبل أحد العاملين في مجال الرعاية والذين بلغوا الثالثة من العمر من الرسوم حتى دخولهم للمدارس. الفاتورة الخاصة بطعام الغذاء وتحصيل رسوم الأطفال دون سن الثالثة وكذلك أطفال مراكز الرعاية سيتم إعدادها كما في السابق.

Für Fragen steht der  
Kita-Beitragservice  
zur Verfügung

Hotline

0421

361 31112

Sprechzeiten

Mo,Fr: 9-12 Uhr

Di, Do 9-15 Uhr

E-Mail

kitabeitrag@

performanord.bremen.de

## ما هو الإصلاح المركزي؟

يعتمد تحديد رسوم مراكز رعاية الأطفال بعد الدوام المدرسي على دخل الأسرة، والذي سيتم تقييمه ذاتياً في المستقبل من خلال المعلومات المقدمة من قبلكم عن حالة دخل أسرتك.

سيتم إرسال الأوراق المطلوبة والضرورية لحضرتكم من قبل الزملاء في Kita-Beitragservice خلال الأيام القادمة.

لا يزال ينطبق مايلي: المستفيدين من المساعدات الاجتماعية وحاملتي جواز بريمن لا يدفعون أي اشتراكات أو رسوم طعام الغداء، ولكن مع ذلك سيتلقون بربداً من Kita-Beitragservice، ولكن من المهم جداً تقديم كشف المساعدات الاجتماعية أو جواز بريمن، فقط بهذه الطريقة يمكن إعفاءكم من دفع رسوم مراكز رعاية الأطفال وطعام الغداء.

## لماذا الكل؟

من خلال الرعاية في الحضانات سيتم تقوية وتطوير مهارات طفلك ودعمه. مع إلغاء رسوم الحضانة تتحمل محافظة بريمن جزء هام جداً لتخفيف العبء عن أسرتك وتسهيل التوفيق بين العمل والأسرة.

يتيح الإصلاح المركزي للرسوم الإمكانية للحضانات للتركيز مستقبلاً على مهامها، كالرعاية والدعم لأطفالكم، وذلك لنخطو خطوة أخرى في طريق تحسين الجودة في مراكز الرعاية.

في هذه المناسبة أتمنى لكم بداية جيدة في السنة الدراسية الجديدة للحضانات 2020/2019.

أطيب التمنيات

Fragen von Familien in Elternvereinen oder Kindertagespflege beantwortet die Elternbeitragsstelle

Ihre Senatorin für Kinder und Bildung  
Dr. Claudia Bogedan

Hotline

0421  
361 10304

Sprechzeiten

Mo - Fr  
9-16 Uhr

E-Mail  
elternbeiträge@  
kinder.bremen.de  
oder  
tagespflege@  
kinder.bremen.de